

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 36 (1946)
Heft: 37

Rubrik: Chronik der Berner Woche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Keine Fliegen, keine Mücken

dank

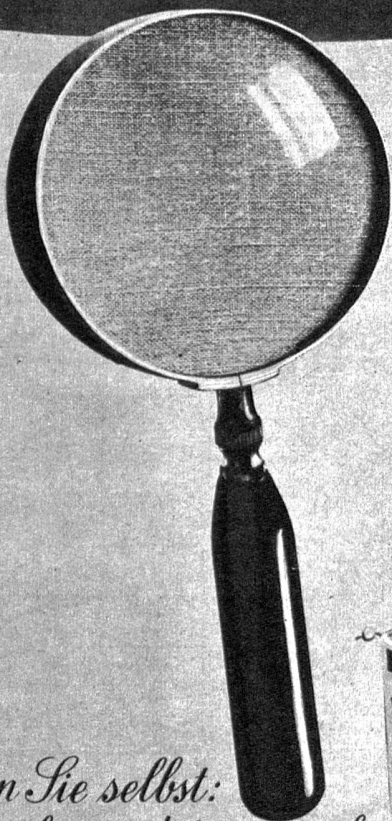
**Neocid
Spray**

Erstes Spritzmittel mit Dauerwirkung.
Eine einzige Behandlung befreit Ihr Heim
während Wochen von Fliegen und Mücken.

Erhältlich in Apotheken und Drogerien

DDT *Geigy* DDT

Neocid-Spray ist ein DDT-Geigy-Produkt



Prüfen Sie selbst:
Am schonendsten wäscht



Seifenfabrik Schryder, Biel

Chronik der Berner Woche

Bernerland

1. Sept. Für die Besetzung der zweiten Pfarrstelle in Belp meldet sich auf die erfolgte Ausschreibung ein einziger Bewerber.
- Das Kuttelbad ob der Kurzealp bei Wasen geht käuflich an die Burgergemeinde Sumiswald-Wasen über. Bisherige Besitzerin war die Viertelsgemeinde Ittigen.
2. Sept. Beim Versuch, die Strasse zu überqueren, wird in Niederried der sechsjährige Fritz Wälti von einem Auto erfasst und so schwer verletzt, dass er bald darauf stirbt.
3. Sept. Die Wohnungsnot in Lützelflüh veranlasst die Einwohnergemeinde zum kommunalen Wohnungsbau überzugehen.
- Die Wirtschaft zu den «Drei Fischen» in Corchavon wird teilweise durch Feuer zerstört. Die angebaute Scheune ist vollständig, samt Heu und Getreide, vernichtet.
4. Sept. Die Einwohnergemeinde Wiedlisbach beschliesst, in den obern Primarschulklassen den Französisch-Unterricht einzuführen.
- In Biel findet sich erstmals die Elite der Polizeihunde zur Meisterschaftskonkurrenz ein.
- In der Gegend von Adelboden rückt die Alpbefahrt heran.
5. Sept. Der Gemeinderat von Interlaken beschliesst die Wiedererrichtung der schon früher bestehenden Zollstelle Interlaken.
- Der Berner Bergführer Eduard Krähenbühl, der erst kürzlich in der Eigernordwand war, stürzt mit der Alpinistin Fr. de Courten beim Erklettern des Rosenlauistocks auf neuer Route tödlich ab.
6. Sept. Die Schulfunk-Berggemeindeaktion, welche an Berggemeinden unentgeltlich Empfangsgeräte abgibt, hat im verflossenen Jahr 23 Apparate neu installiert.
- † in Gunten im Alter von 69 Jahren Otto Wirz, der Autor verschiedener literarischer Werke.
- Herzogenbuchsee weiht einen neuen Kindergarten ein.
7. Sept. In Bannwil zeigen sich nach langen Jahren wieder einmal Störche.
- Der Kurort Meiringen wird bis Ende Oktober wieder mit USA-Urlaubern belegt.
- Auch in Thun treffen wieder-

um bis Ende Oktober Amerika-Urlauber ein.

8. Sept. Im Gürbetal und anderswärts wird über eine grosse Engerlingsplage geklagt. Der Regierungsrat stellt den Findling «Kindlistein» unter den Schutz des Staates.

Stadt Bern

1. Sept. Die Bilanz der Strassenverkehrsunfälle im August 1946 weist 123 polizeilich gemeldete Fälle auf, eine seit Bestehen der Statistik unerreichte Zahl.
2. Sept. Die ersten britischen Urlauber, bestehend aus dem ersten Kontingent der in Genua stationierten 6. South African Armoured Division, wird auch Bern besuchen.
3. Sept. Unter der Heiliggeistkirche werden Gräber entdeckt.
- Die Sicherheits- und Kriminalpolizei erstattete im August 999 Anzeigen und nahm fest oder verhaftete 105 Personen.
4. Sept. Neun Autos des Damenautoklubs Bern führen die Insassinnen des Dienstbotenheims zu einem Zvieri aus auf das Land.
5. Sept. Die Berner Hochschule zählt heute 2636 Studenten, ungefähr ein Drittel mehr als vor dem Kriege.
6. Sept. Ein Teil der bisherigen Nydegg-Kirchgemeinde wird von dieser abgetrennt und in den Verband der evangelischen reformierten Gesamtkirchengemeinde der Stadt Bern mit der Bezeichnung Petrus-Kirchgemeinde aufgenommen.
- Der Stadtrat spricht Fr. 22 900 für die Erweiterung der Kanalisation in der hintern Schosshalde. Der Verlängerung der Chutzenstrasse wird zugestimmt. Für die Vergrößerung der Turnhalle für die künftige Marzylimos werden Fr. 73 000 bewilligt. Zur künftigen Vergrößerung des Liebesvaterhauses werden die Liebesvaterhaus Metzgergasse 31 und Kramgasse 40 erworben.
7. Sept. Der Pilsfreunde-Verein Nordquartier führt zur Feier seines 20jährigen Bestehens eine Pilsausstellung durch.
- Die traditionelle Konferenz der schweizerischen Minister, die am Freitag zusammentrat, bezieht sich zu einer Exkursion ins Remontendepot Peu-Claude im Jura.



OVOMALTINE am Morgen
Das hilft über Mühe + Sorgen!

OVOMALTINE am Abend
Dann schläfst Du erquickend + labend

